2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diaranson 24 Juli 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Juli 2019



GOBIERNO DI ARUBA

Nos Naturalesa ta nos Bendicion , Ban cuide..

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

Prome Minister a reuni United Farmers Aruba:

AGRICULTURA POR TA UN PILAR ECONOMICO PA ARUBA



Prome Minister Mrs Evelyn Wever-Croes a reuni cu United Farmers Aruba cu ta representa e cunukeronan di Aruba. Manera ta conoci agricultura ta un pilar economico cu Gabinete Wever-Croes kier desaroya y pa e motibo aki a considera importante reuni cu esnan mas envolvi den e area aki pa scucha nan preocupacion y retonan.

E obhetivo di gobierno ta pa por stimula e cunukeronan pa sigui cosecha y mirando cu prijs di awa ta e reto di mas grandi nan ta trahando riba un proposicion pa wak con por minimalisa esaki. United Farmers Aruba mes a entrega un proposicion na WEB di cual WEB conhuntamente cu Gobierno ta repasando pa asina yega na un posibel solucion.

Un otro punto di preocupacion ta e tema di impuesto y aki ta unda cu Prome Minister a sa di duna claridad y tranparencia na e cunukeronan pa cu e excepcion di impuesto cu nan tin riba produccion y bentanan como estimulo pa nan sigui cu nan trabounan.

Premier Wever-Croes tambe a menciona cu Gobierno kier designa un parti di Aruba pa e terenonan di agricultura cual tawata pendiente riba e ROP. Diabierna ultimo e ROP finalmente a keda cla y awo e cunukeronan por haya e terenonan cu a wordo indica pa Minister di Infrastructura cu ta apto pa agricultura.

Otro punto cu Prome Minister a discuti cu United Farmers Aruba ta cu Gobierno ta trahando riba un posibilidad pa e cunukeronan por haya un incentiva den financiamento. E interes pa bay den e area di agricultura ta hopi grandi especialmente entre nos hobennan y hopi ta esnan cu kier bay den agricultura innovativo na unda cu e costo di ekiponan pa por ehecuta e trabou ta bira hopi mas halto. Pa e motibo aki Gobierno ta trahando riba un plan di incentivo pa e cunukeronan aki por haya financiamento na un interes reduci. Un di e ideanan cu a ser lansa anteriormente ta pa bin cu un Banco di Desaroyo cu den realidad no solamente lo yuda e comerciantenan chikito cu finaciamento na interes abou pero lo "adopta" nan y yuda nan cu tur estudio cu nan mester pa set up tur loke ta trata temanan legal laboral y impuesto y pa guia nan con pa maneha e compania mas eficiente te ora cu nan bira independiente.

"Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa por cumpli cu tur e puntonan aki cu a ser delibera cu United Farmers Aruba pa motibo cu e Gobierno aki ta kere cu agricultura ta hopi importante no solamente como pilar economico pero tambe pa Aruba no ta asina dependiente riba importacion di fruta y berdura manera ta e caso actualmente", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Pa trece e confiansa bek den nos comunidad;

CORPORATE GOVERNANCE CODE PRONTO LO WORDO IMPLEMENTA

Lo sigura tambe cu e abusonan no pasa mas den companianan estatal





Den vision di gobernacion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y di Gobierno di Aruba, integridad ta hunga un rol hopi grandi y importante. Den e plannan ambisioso di integridad, Gobierno a dividi esaki den 3 aspecto:

1.Bureau Integriteit; E oficina aki lo conscientisa riba loke por y kico no por segun reglanan di integridad tanto den sector publico como den sector priva. Tambe e bureau aki lo ta encarga pa ricibi e 'meldingen', reportahenan di cosnan cu ta bay bon pa loke ta integridad of kiebronan di integridad.

2.Integriteitskamer; E oficina aki lo ta encarga pa scrutina desicionnan grandi di Gobierno den entro otro destahonan publico.

3. Corporate Governance Code; Esaki ta reglanan di integridad cu ta aplicabel riba tanto sector publico como sector priva, refiriendo aki na companianan estatal di Gobierno y sector priva.

Ta conoci cu e gobierno anterior a abusa hopi di nos companianan estatal poniendo nan paga hopi gasto cu no tawata tin nada di haber cu e compania mes sino pa gastonan di gobierno mes. Un ehempel di esaki tawata pagonan haci pa nos compania estatal pa ministernan y nan hendenan biaha. Biahenan cu a resulta di no tin nada di haber cu e compania. Tambe nos compania estatal a paga un avion priva pa e Ex Prome Minister bula bay un caminda cu tampoco tin di haber cu e compania mes. Tambe nos compania estatal a paga demasiado hopi placa pa articulonan di e Ex Prome Minister den revistanan costoso pa cumpli cu e exigencia di e ex mandatario pa haya poco gloria den exterior.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Esakinan ta e cosnan cu Gobierno di Aruba a bisa cu mester stop y lo no pasa den e gobernacion aki. Y esaki nos ta logra cu e Corporate Governance Code y sigura cu e abusonan aki no pasa mas den niun gobernacion".

Cu Corporate Governance Code, segun Prome Minister, lo logra tambe cu cierto institutonan lo no bira monster riba nan mes y hiba e pensamento cu ta nan mester haci tur cos sin tene cuenta cu e maneho di Gobierno. Un ehempel di esaki ta e caso di Lotto pa Deporte cu no por ripiti den futuro. Otro ehempel ta fundacionnan cu ta haya donacion-subsidio di gobierno, unda cu tin hendenan di gobierno ta supervisa, no por keda sin entrega nan cuentanan annual mas. Esakinan ta pa menciona algun reglanan cu ta bon mara den e Corporate Governance Code.

Banco Central ta esun cu e prepara e ley aki pa gobierno y recientemente a haci un presentacion na conseho di Minister. Durante e presentacion Banco Central a splica e aspectonan di e ley. Banco Central a indica tambe cu mester bin cu un comision pa monitoria consistiendo di Secretario di Algemene Rekenkamer, Director di Centrale Accountantsdienst Aruba y di diferente persona di peso den nos comunidad. E comision aki lo mester duna Gobierno conseho sea e ta 'gevraagd' of 'ongevraagd'. Dus si Gobierno pidi conseho, e lo haya conseho y aunke cu Gobierno no pidi conseho pero e comision ta considera cu Gobierno mester haya conseho, nan lo duna e conseho tambe. Tur conseho duna lo wordo publica. Esaki lo trece grado di transparencia den nos comunidad na unda ta haci conoci tambe con e companianan estatal lo wordo dirigi.

"Cu esaki nos kier trece e confiansa bek cu e comunidad di Aruba mester tin den su Gobierno y den su companianan estatal. Nos mester por confia cu nos companianan estatal ta tuma e miho desicionnan pa e comunidad di Aruba", Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta sumamente contento cu Banco Central a entrega Gobierno e ley aki y awo Gobierno lo cuminsa prepara e plan di implementacion. Tin hopi trabou ainda cu mester wordo haci prome cu tur hende ta riba mesun linea. Lo cuminsa pa haci un inventarisacion pa analisa con grandi e gab ta entre e situacion actual y e situacion cu e ley aki ta describi. Despues lo traha un plan pa cada gab den compania y institutonan di Gobierno pa hunto introduci y implementa e ley aki na aña 2021. Pa companianan estatal, lo no warda asina tanto tempo pa cuminsa practica esaki, sino lo cuminsa haci esaki via un maneho adelanta.

"Mi ta sumamente contento y satisfecho cu e paso grandi aki pasobra poco poco pero sigur mi ta mira cu e deseo cu nos comunidad tin pa cu integridad ta wordo realisa", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

DIRECTOR DI DOW MARLON CROES TA COREGI INFORMACION ERONEO DUNA DOOR DI ECOGAS



A tuma nota di un articulo publica den cual ta bisa cu Gobierno lo a tolera pa por benta sushi den un buraco grandi na Moko den caso di e restonan di Bushiri. Pa cual director di DOW Marlon Croes ta reacciona riba e ponencianan den e articulonn aki. Mester enfatisa cu den e proyecto cu a tuma luga di 'sloop' ex Bushiri Hotel, diferente medida a tuma luga y den e caso aki, Van den Broek tabata e contratista cu a sloop Bushiri Hotel.

Pa a realisa e trabou aki, a haci un RIE, cual ta un Risico Inventarisatie Evaluatie di e materialnan cu tin na ex Bushiri hotel. Pa di e forma aki determina cua ta e materialnan cu ta peligroso pa salubridad publico. A base di esey a dicidi riba e medidanan cu a tuma pa atende cu ne. Por ehempel na Bushiri tabatin asbest y conhuntamente cu Directie Technische Inspecties (DTI), Directie Natuur en Milieu (DNM) y Dienst Volksgezondheid (DVG), a traha un planificacion di trabou di cual e contratista Van den Broek, lo mester a remove e asbest aki, y materialnan cu por ta dañino pa nos salubridad. Un proceso concreto a wordo haci y banda di cu DOW a supervisa e trabou, tabatin profesional tecnico di sector priva cu tabata specialisa riba 'asbest verwijdering', cu a guia e proceso pa Van den Broek, sr. Croes a splica. Conforme procedura a empaketa esakinan den material cu ta seya nan, deposita den container y hiba Parkietenbos, unda cu tambe a deshaci di esakinan conforme procedura.

Pa loke ta trata e 'bouw puin' cu a keda, esaki tambe mester a wordo hiba Parkietenbos. Sinembargo e contratista den inicio no a haci esaki. Segun sr. Croes unabes cu a descubri cu nan a hiba esaki na Moko den forma ilegal, a reuni cu e contratista pa cual a hala su atencion y a splike di e consecuencia cu esaki por tin p'e. E contratisa mester a coregi e situacion y percura pa e bouw puin wordo hiba Parkietenbos.

Sr. Croes a enfatisa cu den cuadro di e maneho nobo cu tin di Minister di Infrastructura, no ta permiti pa tin sitionan di dump ilegal. Esey ta trece cu ne cu tur cos mester wordo hiba pa Parkietenbos, como e dump apunta legalmente. Den trabou (sloop werk) diario di DOW, esaki ta wordo haci y materialnan dañino ta wordo hiba Parkietenbos. Materialnan cu por wordo reuza ta wordo hiba na e 'depot'. E Depot ta na Gavilan, unda cu ta saca granito, pa cual Minister encarga cu Infrastructura Otmar Oduber a anuncia, cu tur cobamento mester para na Aruba y a duna un un periodo pa companianan 'bouw af'. Cu e meta pa comienso di 2021, no tin mag di tin cobamento mas na Aruba pa sector priva y tampoco Gobierno. E team di DOW ta haciendo estudio den regio pa mira unda por haya materialnan cu por substitui granito pa por cera e operacion di coba granito pa 2021 na Aruba. Pesey aworaki DOW ta uza Gavilan como un sitio pa warda material/ articulonan cu ta reuzabel, sr. Croes a finalisa.

YAMADA PA UBICA MATA PAL'I SIA CORA DESPUES CU A KITA UN DI TERENO NA SABANA BASORA

Algun siman atras a drenta un yamada, di un miembro activo di un organisacion ambiental, pa entrega un keho oficial relaciona cu rosamento di un tereno na Sabana Basora. Riba e tereno en cuestion, cu ta bisiña di e Santana na Sabana Basora, ta bay construi un moskee.

Mientras cu e caso mes tin cu cana su proceso di investgacion prome cu Directie Natuur en Milieu (DNM) por elabora extensivamente ariba dje, nos kier a trece dilanti si cu e mata aki, e Pal'i Sia Cora (Bursera simaruba), ta flora protegi pa ley según e Decreto Nacional Proteccion di Flora y Fauna local (Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna).

Director di DNM a menciona den transcurso di siman pasa durante un entrevista cu DNM tawata conoce solamente 2 di e matanan aki. Cu otro palabra, ta 2 localidad so tin unda e Pal'i Sia ta ubica. Awor cu a kita uno, kibrando ley, lo mester warda pa wak kico por ta e solucion pa esaki of kico lo por ta e consecuencia di e acto castigabel aki.

DNM no solamente kier trece dilanti cu e flora ta protehi, pero tambe cu pa otorgamento di tereno di mas cu 750m2 tin un proceso legal y cu DNM tin un rol na inicio cu ta di inventarisa y duna conseho ariba e proceso di otorgamento di tereno y condicionnan.

E Pal'i Sia Cora ta un mata masha schaars na Aruba y DNM kier a haci un yamada na comunidad pa yuda nos aloca na unda por tin mas di e Pal'i Sia Cora, den cura na cas of den mondi. DNM tin un website www.midinosmatanan.com cu ta e plataforma pa comunidad yuda pa informa unda e matanan ta ubica. Na inicio di e proyecto di midi nos matanan, DNM a haci e yamada pa matanan cu troncon grandi, pa midi esakinan pa nan tambe por bin na remarke pa proteccion den futuro. Nos ta haci yamada na pueblo pa haci uzo di e plataforma aki pa yuda cu localisa tambe e matanan Pal'i Sia Cora. Si bo persona ta reconoce e mata



aki, manera den e potret, sea bo tin e den cura of sa di un cunucu unda tin un, por saca su potret y pon'e riba e plataforma. Nos ta pidi solamente pa su ubicacion, kiermen si bo no ta dispone di un meetlat of meetlint, toch nos ta pidi un potret di e mata y su localidad y tur informacion ta keda confidencial. DNM ta gradici comunidad pa e esfuerso pa nos por localisa tur e matanan di Pal'i Sia Cora y e matanan cu troncon grandi rond Aruba, asina por proteha nan mas efectivamente.

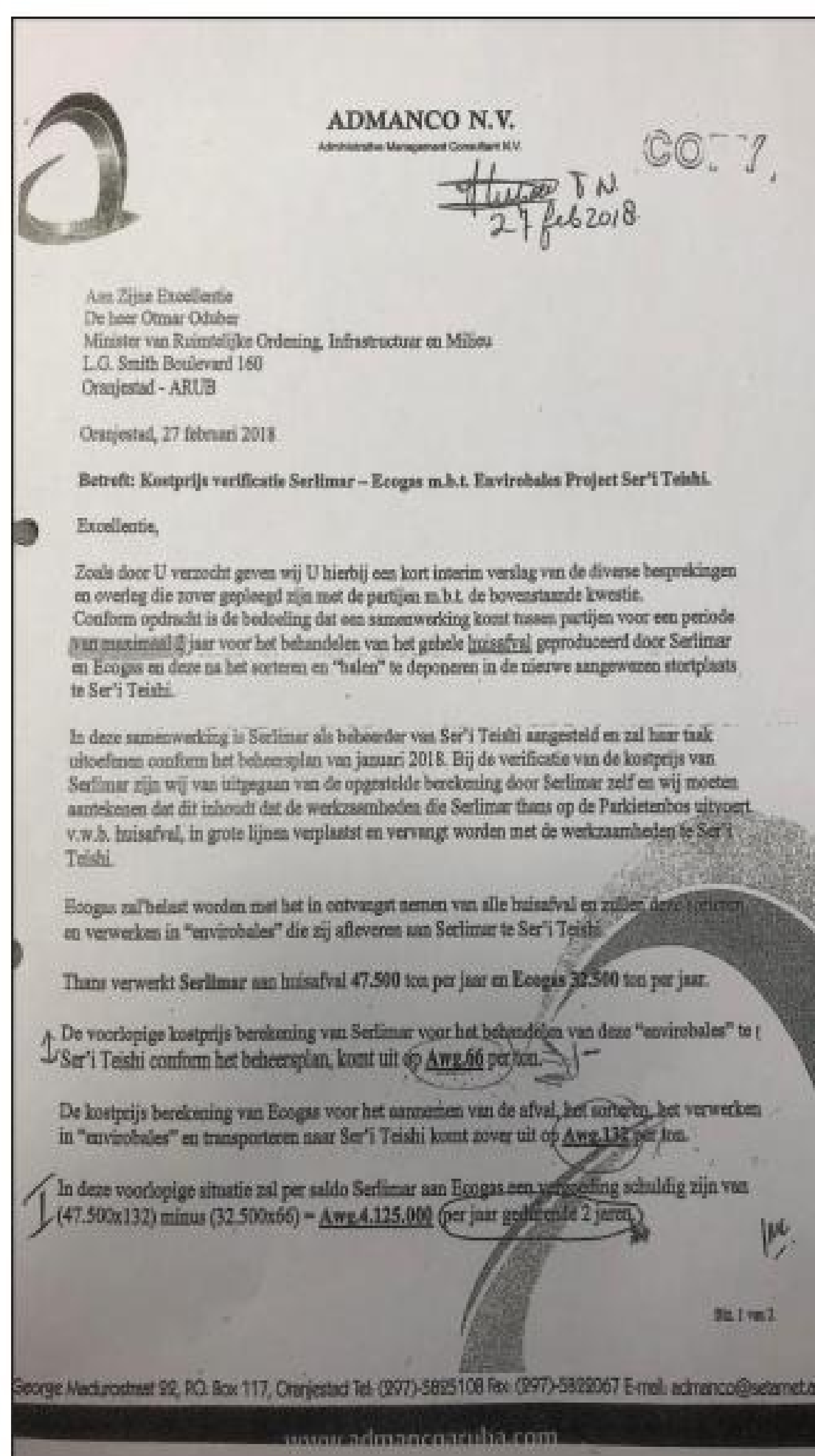
GOBIERNO TA LAMENTA CU UN BES MAS TIN DISCUSION ENCUANTO E ASPECTO DI TIPPING FEE

Esaki no ta nos meta y kier preveni cu comunidad ta wordo confundi. Adhunto ta manda pa boso calculacion haci di accountant independiente pa locual ta e costonan. Den e relato interino por mira cu ta:

Constata cu prijs inicial calcula door di accountant pa tratamento di sushi den environbales tabata 132 florin pa ton (esaki ta pa ton y no pa baki di sushi) den acuerdo cu Ecogas e prijs aki a bay pa 120 florin pa ton.

Na mesun momento Serlimar a laga prijs pa dera sushi na Sero Teishi na mesun prijs cu Parkietenbos cu ta 60 florin pa ton. Tambe por indica cu e combersacion pa locual tin acuerdo entre Serlimar y Ecogas a bay den bon esfera. Pa es motibo pa Ministerio no ta ful cla dicon tin discusion awo riba esaki. Esaki ta locual ta wordo referí den contract: 180-60=120 florin pa ton cu ta cobransa di Ecogas na Serlimar. Mester tene cuenta cu e prijs di 120 tambe ta conta pa cliente di Ecotech (articulo 9 di contract).

Si tin mas pregunta por tuma contacto libremente cu Ministerio.



ADMANCO N.V.
Administrative Management Consultant N.V.

COPY

TN 27 feb 2018

Aan Zijne Excellentie
De heer Otmar Oduber
Minister van Ruimtelijke Ordening, Infrastructuur en Milieu
L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad - ARUB

Oranjestad, 27 februari 2018

Betreft: Kostprijs verificatie Serlimar – Ecogas m.b.t. Envirobales Project Ser'i Teishi.

Excellentie,

Zoals door U verzocht geven wij U hierbij een kort interim verslag van de diverse besprekingen en overleg die zover gepleegd zijn met de partijen m.b.t. de bovenstaande kwestie.
Conform opdracht is de bedoeling dat een samenwerking komt tussen partijen voor een periode van maximaal 2 jaar voor het behandelen van het gehele huisafval geproduceerd door Serlimar en Ecogas en deze na het sorteren en "balen" te deponeren in de nieuwe aangewezen stortplaats te Ser'i Teishi.

In deze samenwerking is Serlimar als beheerder van Ser'i Teishi aangesteld en zal haar taak uitoefenen conform het beheersplan van januari 2018. Bij de verificatie van de kostprijs van Serlimar zijn wij van uitgegaan van de opgestelde berekening door Serlimar zelf en wij moeten aantekenen dat dit inhoudt dat de werkzaamheden die Serlimar thans op de Parkietenbos uitvoert v.w.b. huisafval, in grote lijnen verplaatst en vervangt worden met de werkzaamheden te Ser'i Teishi.

Ecogas zal belast worden met het in ontvangst nemen van alle huisafval en zullen deze sorteren en verwerken in "envirobales" die zij afleveren aan Serlimar te Ser'i Teishi.

Thans verwerkt **Serlimar** aan huisafval **47.500** ton per jaar en **Ecogas 32.500** ton per jaar.

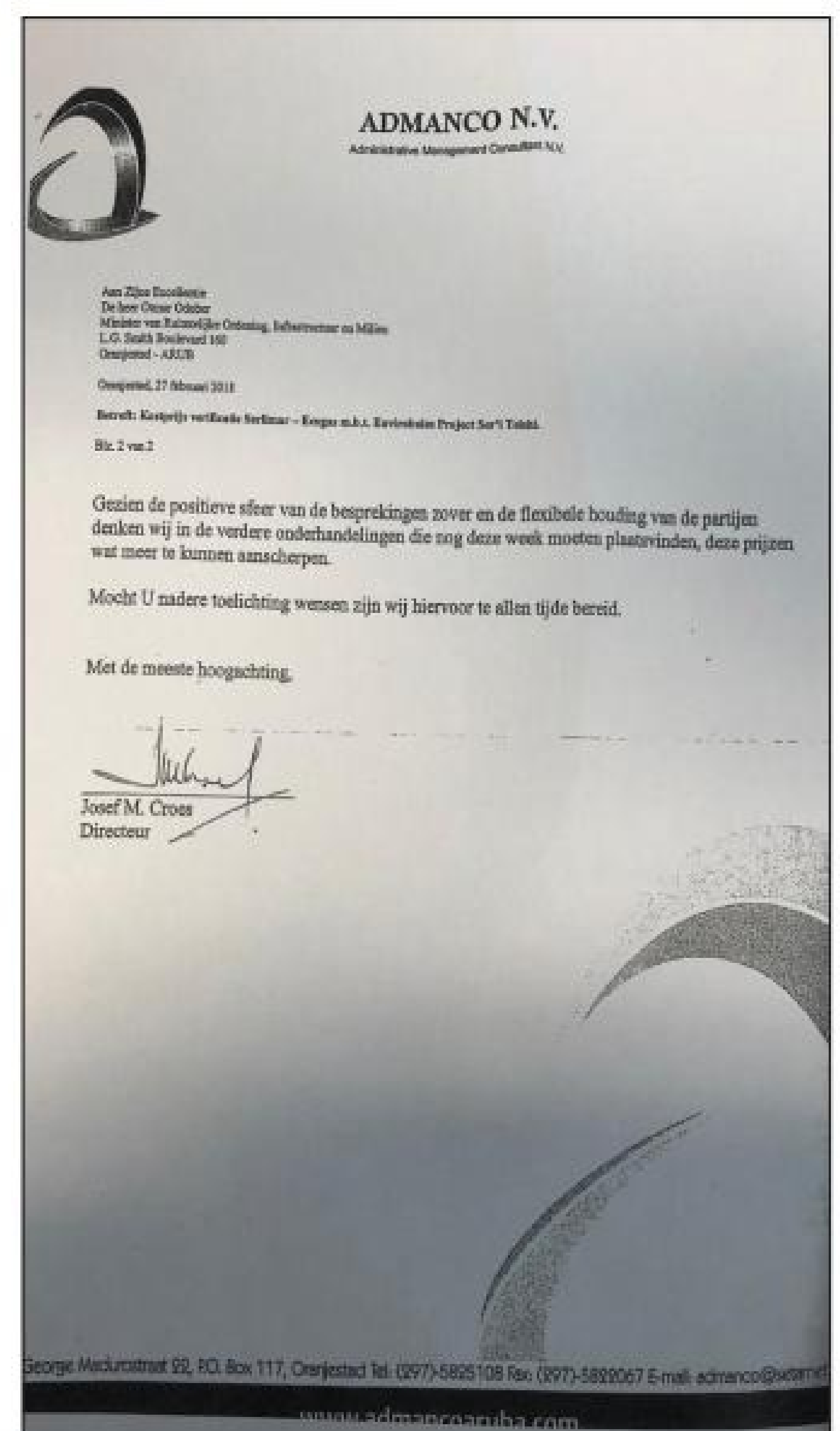
De voorlopige kostprijs berekening van Serlimar voor het behandelen van deze "envirobales" te Ser'i Teishi conform het beheersplan, komt uit op **Awg.66** per ton.

De kostprijs berekening van Ecogas voor het aannemen van de afval, het sorteren, het verwerken in "envirobales" en transporteren naar Ser'i Teishi komt zover uit op **Awg.132** per ton.

In deze voorlopige situatie zal per saldo Serlimar aan Ecogas een vergoeding schuldig zijn van (47.500x132) minus (32.500x66) = **Awg.4.125.000** (per jaar gedurende 2 jaren).

Blz. 1 van 2

George Madurostraat 92, P.O. Box 117, Oranjestad Tel: (297)-5825108 Fax: (297)-5829067 E-mail: admanco@setarnet.aw
www.admancoaruba.com



ADMANCO N.V.
Administrative Management Consultant N.V.

Aan Zijne Excellentie
De heer Otmar Oduber
Minister van Ruimtelijke Ordening, Infrastructuur en Milieu
L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad - ARUB

Oranjestad, 27 februari 2018

Betreft: Kostprijs verificatie Serlimar – Ecogas m.b.t. Envirobales Project Ser'i Teishi.

Blz. 2 van 2

Gezien de positieve sfeer van de besprekingen zover en de flexibele houding van de partijen denken wij in de verdere onderhandelingen die nog deze week moeten plaatsvinden, deze prijzen wat meer te kunnen aanscherpen.

Mocht U nadere toelichting wensen zijn wij hiervoor te allen tijde bereid.

Met de meeste hoogachting,

Josef M. Croes
Directeur

George Madurostraat 92, P.O. Box 117, Oranjestad Tel: (297)-5825108 Fax: (297)-5829067 E-mail: admanco@setarnet.aw
www.admancoaruba.com

Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER RUIZ-MADURO A RICIBI BISHITA DI DIRECTOR DI AGENCIA DI INVERSION DI HULANDA NFIA

Dialuna Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura a reuni cu sr. Jeroen Nijland kende ta director di Netherlands Foreign Investment Agency NFIA, e agencia cu ta busca inversionistanan pa Hulanda y ta guia inversionistanan Hulandes den exterior.



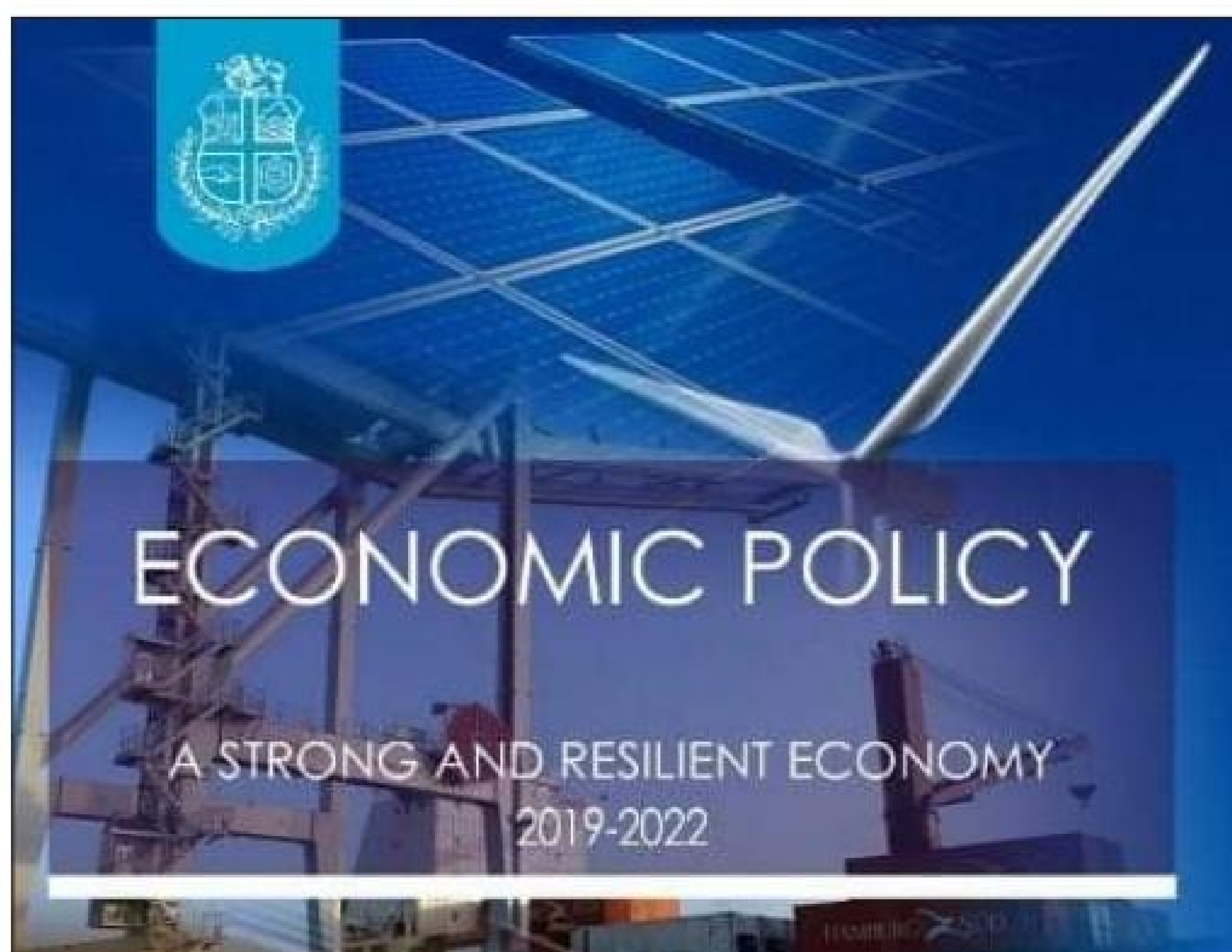
Tabata na februari 2018 cu e mandatario a reuni pa promer biaha cu sr. Nijland kende a sugeri pa Aruba haci uso di un facilitador pa asina hunto cu 'stakeholders' yega na un vision concreto pa diversificacion di economia di Aruba. E idea aki a concretisa na mei 2018 na unda cu e facilitador internacional sr. Colm Riley hunto cu 'stakeholders' a yega na e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di Aruba su economia.



Durante e reunion den presencia di ehecutivonan di Departamento Economico, Minister Ruiz-Maduro a haci entrega di e documento cu ta contene e Maneho Economico Fuerte y Resiliente pa Pais Aruba. Sr. Nijland a keda impresiona pa e trabou cu Gobierno di Aruba a haci pa por a trece hunto den un documento tur informacion di e maneho cu ta wordo prepara y hiba riba e diferente terenonan cu ta forma e maneho economico pa Aruba. Entre nan, e maneho empresarial, maneho pa exportacion, y e maneho pa crecemento sostenibel teniendo na cuenta e 17 metanan di sostenibilidad di Nacionnan Uni. E documento ta contene tambe e 6 sectornan prometedor pa diverfisca nos economia, cual ta un resultado di e reunion fructifero hiba cu sr. Nijland di NFIA.

E mandatario a gradici sr. Nijland pa su bishita y colaboracion y ta spera di por keda conta cu e sosten di NFIA pa asina por sigi cu e trabounan pa inova Aruba su propio agencia di inversion.





Minister Ruiz-Maduro:

UN PABIEN NA E HUBILARIONAN DI ADUANA160 AÑA TRAHANDO NA BENEFICIO DI NOS PAIS

Siman pasa Cuerpo di Aduana tabata di fiesta, ya cu sr. Roni Croes, sr. Theodore Vlaun, sr. Luisito Olive y sr. Roque Maduro, a celebra cada un di nan 40 aña den servicio na Aduana.

Den un encuentro ameno na Bureau di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y den presencia di Director di Aduana, chefnan di e Departamentonan, coleganan di sindicato SADA y famianan, Minister Ruiz-Maduro tabatin e honor di a reconoce e cuatro Aduaneronan aki.

E mandatario a brinda e hubilarionan nan decreto gubernamental corespondiente hunto cu un regalo chikito pa keda recorda e fecha importante aki.

Minister Ruiz-Maduro a felicita y a gradici tur e Aduaneronan pa nan lealtad, esfuerso y dedicacion durante 40 aña di servicio den Aduana na beneficio di nos pais. Alabes e mandatario a desea sr. Vlaun y sr. Croes pa disfruta di nan VUT y pensioen bon mereci.















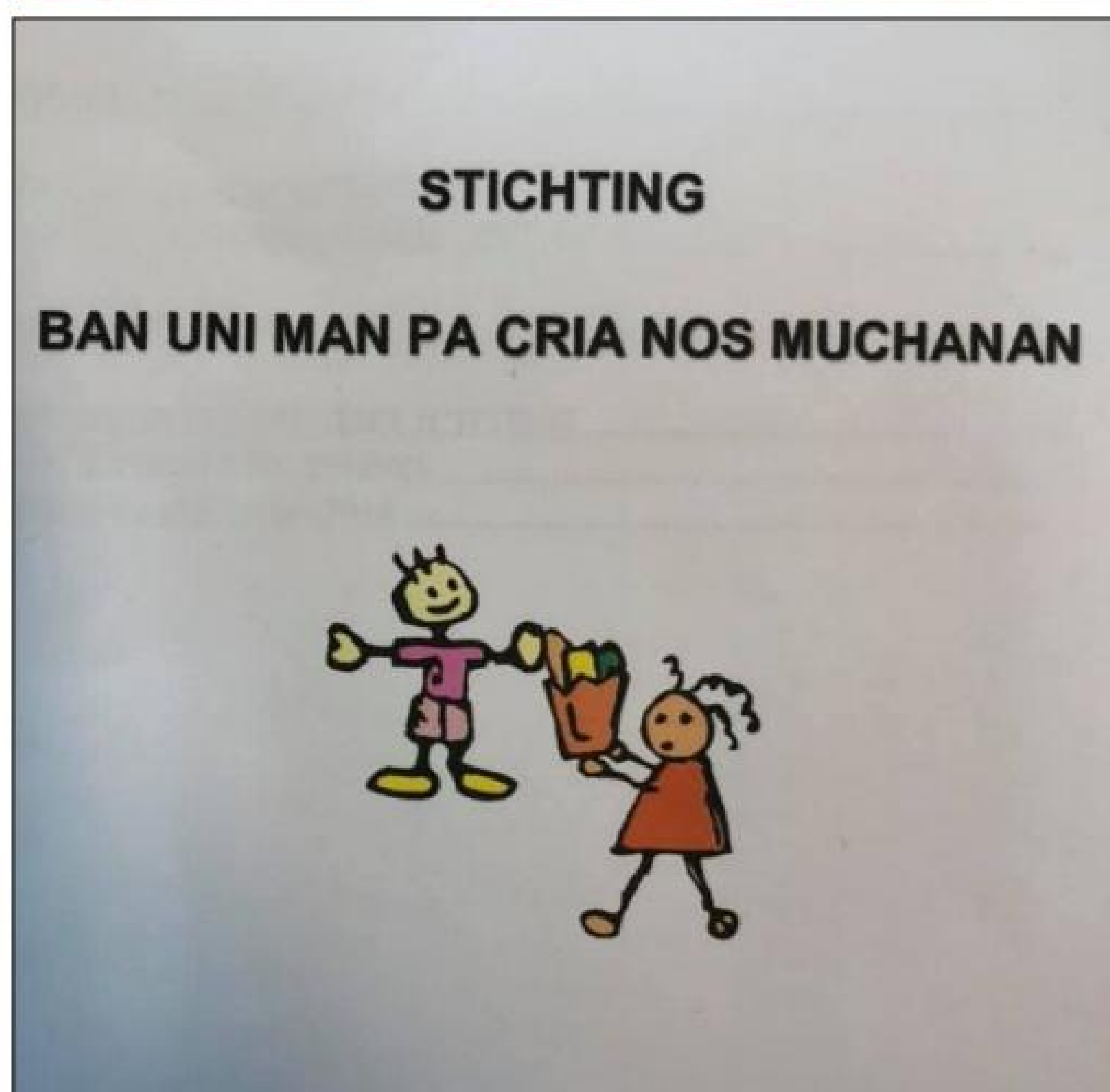
MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

Minister Glenbert Croes:

GOBIERNO T'EY PA YUDA ESNAN CU MENOS TIN PERO CU MAS MESTER

Pa Minister Glenbert Croes 23 di juli tabata un dia grandi, hasta sentimentalmente historico pa por a logra algo asina bunita y fundamental pa nos muchanan. "Nos tabatin un reunion cu Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan di Sr. John Fun, cu ya ta existi pa 18 aña di gran trayectoria, dunando 700 mucha desayuno na mas di 50 scol tur dia, sin cu nunca e fundacion a haya apoyo di ningun Gobierno", e titular di Asunto Social a declara. Cu esaki den mente, mirando e bunita trabou cu e fundacion aki ta haciendo, e meta di Minister di Asunto Social y Labor, den nomber di Gabinete Wever- Croes ta, cu ningun mucha mag pasa hamber, ningun mucha mag di keda atras. "Nos deseo ta pa tur scol na Aruba uni nan mes na e yamada aki pa uni cu Gobierno den e meta bunita aki y registra e muchanan constata di no tin cuminda. Por haci esaki na Fundacion Ban Uni un Man pa Cria Nos Muchanan. Esaki ta pa nos sigura cu ningun mucha ta pasa hamber", tabata e apelacion di Minister Glenbert Croes.
Cu ainda tin mucha ta pasa hamber ta pa e mandatario inaceptabel y p'esey ta haci un yamada emfatico na tur e 20+ scolnan cu ainda no a uni na e meta aki, pa haci esaki na e fundacion di Sr. John Fun.





"Un les cu mi a siña di mi combersacionnan cu Sr. Fun ta cu un mucha cu no tin di come mainta, cu tur probabilidad no tin di come merdia tampoco. Por lo cual ta importante pa sigura cu e muchanan cu ta bay Tra'i Merdia tambe ricibi un almuerso. Mirando cu pronto Tra'i Merdia lo ta resortando bou di nos Ministerio, e noticia aki a haci mi hopi contento. E ta algo cu mester pone nos tur como Pais, pueblo, comunidad sinti nos mes orguyoso. Nos como Gobierno ta para tras di e fundacion aki. Nos ta bay cera cabes cu sector priva pa brinda e fundacion aki tur e apoyo cu nan tin mester. Gobierno no tin pakico inventa ni reinventa e wiel. E fundacion aki ta haciendo un gran trabou caba. Ta 18 aña di dedicacion y servicio. Un iniciativa di e trahadornan di hospital cu awe ta un fundacion indispensabel den bida di mas di 700 mucha. Y e momento cu e 20+ scolnan cu falta, registra e muchanan, segun pronostico di Sr. Fun, nos lo ta haciendo un diferencia den bida di alrededor di 1000 mucha cu tur dia lo haya un sandwich pa come. Adicionalmente lo integra e Tra'i Merdianan tambe den e programa pasobra ningun mucha mag pasa hamber, ningun mucha mag keda atras", Glenbert Croes a declara.

"Pobresa na Aruba ta real. P'esey mi ta comprometi como Minister di Asuntonan Social di Aruba, den nomber di nos Pais y nos Pueblo y di Gabinete Wever Croes pa lucha pa por yega na e dia unda cu niun mucha, niun famia na Aruba ta pasa hamber, cu nan ta haya apoyo debido di Gobierno di Aruba. Gobierno t'ey pa yuda esunnan cu menos tin pero cu mas mester", Minister Glenbert Croes a termina.

E diferencia cu nos tur por haci awe den bida di nos muchanan, lo crea un adulto digno mañan. Ban demostra cu como Pueblo, hunto, nos ta logra un miho porvenir pa nos tur.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR GLENBERT CROES
15 - 19 JULI 2019



• Minister Glenbert Croes a haya e confirmacion, di e investigacion haci, cu DESEMPLEO TA BAHANDO. Esaki ta confirma cu e maneho anti-ontheffing y pro-local ta funcionando.

• Ademas di e maneho Laboral, e maneho socio-economico-financiero di henter Gabinete Wever Croes tambe ta contribui na reduccion di desempleo.

• Den e investigacion laboral a constata cu Aruba, conhuntamente cu Bermuda, Cayman Islands & Trinidad & Tobago, tin e cifranan mas abou di desempleo den nos region.

• Bureau di Minister di Asunto Social y Labor, Funcionarionan di Social Crisis Plan conhuntamente cu Bureau Sostenemi, a duna un presentacion di e Crisis Plan Social na e miembro di Aruba di Raad van State, Sra Milly Schwengle.

• Minister Glenbert Croes separadamente tambe a reuni cu Sra. Milly Schwengle riba e desaroyonan social di nos Pais.



• Departamento di Labor y Investigacion DAO, a duna rueda di prensa pa presenta e resultado di e 'Arbeidskrachtenonderzoek' AKO 2018. Corectamente manera Sra. Yvonne Lee Perez di DAO y Sra. Desiree Helder di CBS a informa, e metodo di investigacion cu ta uza ta conforme criterianan di ILO. Pa garantisa e transparencia ta haci e investigacion laboral conhuntamente cu Bureau Central di Estadistica CBS y Banco Central di Aruba.



• Special Projects Team di Ministerio di Asunto Social y Labor ta den total preparacion pa e proximo Bario Fest cu lo tuma luga 1 di september proximo. Un actividad cu ta priminti di bira mas grandi cu tur esunnan anterior.

Centro di Bario Brazil!

Nomina Bo Baluarte

Paso 1 Pensa riba un hende di Brazil cu tabata tin un impacto grandi riba nos comunidad. E por ta den e area: boluntario, cientifico, musica, arte, deporte etc.

Paso 2 Nomina bo baluarte riba nos website: www.specialprojectsaruba.org

Paso 3 Uza nos formulario digital pa nomina bo baluarte!

Paso 4 No lubida pa bishita nos Bariofest na Centro di Bario Brazil, 1 di September 2019! Riba e dia aki lo revela e baluartenan.

BISHITA NOS WEBSITE

BAN CENTRO DI BARIO BRAZIL
1 DI SEPTEMBER AWOR!
Pa mas informacion: specialprojectsaruba@gmail.com

MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

PA CUMPLI CU INFRASTRUCTURA PA YEGADA DI RADAR, MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER DIARANSON MAINTA A HACI E GROUNDBREAKING NA KIA



E groundbreaking ta e prome stap pa tin e infrastructura cla pa pone e prome mast pa instalacion di e sistema di radar. Segun Minister Bikker, esaki ta un di nan pasobra na diferente area lo pone mast pa e radar por haci su cobertura maximo. Ta haciendo tur preparacion pa ora e ekipo yega e infrastructura ta cla y mesora por instala e radar pa cuerpo policial opera nan.

Un tempo cuerpo policial tabatin radar pero na 2011 pa un motibo of otro no a sigui cu esey. Pero e gobierno aki a pone den su maneho cu vigilancia di Aruba su costanan ta necesario, principalmente si mira e situacion sin precedente cu ta experencia di pais Venezuela. Mirando e situacion social di e pais, por sinti e efecto aki na Aruba tambe. Esey a haci cu ta bay pone atrobe e radarnan pa cuerpo policial.

Un par di siman atras a formalisa tur papel pa haci pedido di e radarnan y por bisa cu e ekiponan ta biniendo direccion di Aruba. Pa ora nan yega ya tin e infrastructura cla pa haci e instalacion pa nan por opera mesora. Ta bay lease e ekiponan di radar for di e compania Sea-Hawk cu ta fabricante di sistema di radar. Nan ta responsabel pa funcionamento di e ekipo y kico cu pasa lo ta parti di un all inclusive lease cual suma ta wordo paga pa luna. Pa a logra e radar a haci un Request For Information y un comision a keda instala pa traha cu e companianan cu ta interesa di cual Sea-Hawk ta esun cu a keda recomenda.

Continuacion Pagina 10

E compania SafeCom ta e compania cu ta encarga cu construccion di e torennan pa e radar. Construccion di e prome mast ta na KIA y tin duracion di seis siman. Despues lo bay warda di polis San Nicolas pa traha e segundo mast. E mast den cura di KIA tin un largura di 18 meter y esun na warda 15 meter. Di parti director di KIA , Sr. Winklaar el a bisa cu KIA solamente a duna permiso pa haci construccion di e mast riba nan tereno.

Debi cu e mast ta poni na un punto strategico riba e isla e ta manda su señal pa Cuerpo Policial na San Nicolas y despues e señal ta pasa pa su centro na Macuarima. E radar lo bira e netwerk pa yuda Cuerpo Policial patruya Aruba su costanan.















Minister Armando Lampe

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

MINISTER LAMPE A FIRMA AREGLO PA E PROYECTO "i'mPOSSIBLE"

Dialuna 22 di juli ultimo, Minister dr. Armando Lampe a topa y firma un areglo pa e proyecto "i'mPOSSIBLE". E proyecto aki ta un iniciativa di entre otro International Paralimpic Committee cu tin representacion aki na Aruba via Aruba Paralimpic Committee (APC).



Aruba Paralimpic Committee ta wordo presidi door di srta. Shardea Croes. Un persona dinamico y cu tin e pasion pa e trabou cu e ta eherciendo pa cu e organisacion di APC. APC tin entre otro e conscientisacion di nos hobennan pa cu e posibilidadnan cu un persona cu limitacion fisico tambe tin.

Den un combersacion basta extenso, Minister Lampe a intercambia ideanan y pensamento encuanto enseñansa den su totalidad, mirando cu srta. Croes tambe ta un docente y tin un experiencia basta amplio cu aplicacion pa cu mehoracion di enseñansa avansa.

Na final a keda palabra cu lo sigui di cerca e progreso di e Proyecto. Minister Lampe a expresa su gratitud, pa srta Croes pa cu su empeño den e proyecto aki y el a agradeci'e, pa su aporte na e mehoracion di nos enseñansa avansa.





WONDERPARK PA TUR MUCHA

E siman aki tur mucha por bay wak e pelicula 'Wonderpark' na biblioteca. Ta pasa pelicula pa mucha diaranson na biblioteca San Nicolas pa 7or di anochi. Y na biblioteca na Playa den teatro di aire liber patras di e edificio, ta pasa e pelicula diahuebs 7or. Biblioteca no ta cobra entrada, esaki ta un actividad gratis. Tur mucha y nan mayornan ta bon bini.

INSCRIPCION PA 21+ TOETS PA AÑA ACADEMICO 2020-2021 TA HABRI

Bo kier haci e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario durante aña academico 2020-2021 y no tin diploma sea di HAVO, VWO of MBO nivel 4 pero bo tin minimo 21 aña? Ata bo chens! Tur persona cu tin desde 1 di september 2020 minimo 21 aña y cu kier haci un estudio na IPA pero no tin e diploma cu IPA ta exigi, ta bin na remarke pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si un persona tin e nivel di HAVO y ta conta solamente pa e estudio inicial cu IPA ta ofrece durante aña academico 2020-2021, esta e estudio pa Maestro di Enseñansa Primario. E 21+ Toets ta consisti di tres materia entre otro Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad.



Si bo ta interesa pa haci e 21+ Toets, bo por pasa desde awe na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 2or cu 4or di atardi pa inscribi. Pa por haci esaki mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-) y AWG 75,- p'asina cumpli cu e gastonan di inscripcion. E ultimo fecha pa inscribi pa e 21+Toets ta dia 1 di november 2019. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2020-2021. Despues di inscripcion y pago lo ricibi e documento necesario pa preparacion pa e 21+Toets. Ta recomendabel pa inscribi mas pronto posibel p'asina bo tin suficiente tempo pa prepara pa e 21+Toets.

Diaranson dia 28 di augustus 2019, IPA ta tene un anochi di informacion na unda lo splica kico e 21+ Toets ta encera. Alabes lo elabora riba contenido y trata ehempel di tarea di diferente materia cu ta forma parti di e 21+ Toets. E anochi di informacion lo ta di 7or pa 8.30 di anochi y lo tuma luga na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

E 21+ Toets lo tuma luga diasabra dia 30 di november y 7 di december 2019. Si bo pasa e test aki cu exito, bo ta bin na remarca pa participa na un trayecto di preparacion pa e test di admision. Esaki lo tuma luga entre maart y mei 2020. E test di admision pa estudio di Maestro di Enseñansa Primario lo tuma na juni 2020.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.





COMISION
CELEBRACION DIA DI BRAZIL 2019

TA INVITA TUR CANTANTE, COMPOSITOR, BANDANAN MUSICAL CU TIN CULTURA DI ARUBA NA PECHO PA E PROME EDICION:

FESTIVAL TIPICO:

Cantica di Caya 2019

PA NOS GRANDIOSO PARADA FOLKLORE - CULTURAL



FECHA DI FESTIVAL: DIADOMINGO 28 JULI 2019
LUGA: CENTRO DI BARIO BRAZIL
ORA: 6:30PM

LO TIN DOS CATEGORÍA:

1- COMPOSICION NOBO
2- COMPOSICION EXISTENTE

RITMONAN PERMITI TA:

TUMBA-DANZA-TAMBU Y CALYPSO CRIOYO

ULTIMO DIA DI INSCRIPCIÓN, ENTREGA DI LETRA Y TIRAMENTO DI LOT LO TA DIA 21 JULI 2019

PA MAS INFORMACIÓN POR JAMA LIBREMENTE NA:

SR. CHICO HARMS, 594-6862 - SR. ROLAND JANSEN, 560-1875 OF SR. FABIAN RAS, 661-7292

Caribbean Ties
Connected people, then and now

Caribbean Fair

DIABIERNA, 26 DI JULI 2019
ORARIO 5:00 PM TE CU 10:00PM
MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL ARUBA

AREA RECREATIVO
WEGANAN DI
PAPIAMENTO DOOR DI
FUNDACION LANTA PAPIAMENTO



FOOD COURT

- BARBACOA
- CUMINDA RUBIANO
- CUMINDANAN CARIBEÑO



TAYERNAN

- TRAHA CU KLEI, TRUDY LAMPE
- TRAHA CADENA DI "SEA GLASS" GLORIA FILICIANA
- TRAHA MAGNEET DI FLAMINGO MAYA LEPSANOVIC



CHARLA

- OSARIA MUYALE: ARTE DEN ESPACIONAN PUBLICO
- HAROLD KELLY: PERIODO ARKAICO

DCA MUSEON Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura 1403 M RANCHO flp

Minister Chris Romero
MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

MINISTER CHRIS ROMERO A REUNI CU CEO DI WEALTH TREND TRADING

Dr. Abdul Manaff ta un experto den e areanan di mercadeo, finanzas y aviacion

Recientemente Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a reuni cu CEO di Wealth Trend Trading, Dr. Abdul Manaff. Dr. Manaff a keda compaña pa su representantenan na Aruba, sr. Dodia, sr. Williams y sr. van Spaandonk.

Minister Romero a duna dr. Manaff un splicacion amplio di su responsabilidadnan como Minister na Aruba y como tal e funcionamento di e carteranan cu e tin na su encargo.
Tambe a menciona na e grupo su interes pa desaroyo di San Nicolas y vecindario, como tambe e importancia di transporte aereo y maritimo pa nos pais. A mustra dr. Manaff e enfasis cu Minister Romero ta poniendo riba nos Sector Primario y diferente proyectonan cu tin actualmente.



Di su banda dr. Manaff a duna un briefing di su compania y haci su mes disponibel na colabora cu Minister Romero su vision pa e desaroyo di Aruba, particularmente den e areanan cu ta regarda e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario.

Dr. Manaff ta un experto y doctor den e areanan financiero, di mercadeo, pero tambe e ta un medico. Su pasion ta, entre otro, aviacion y tin varios aña di experiencia den e mundo di aviacion. Dr. Manaff a inicia diferente aereolinea den su trayectorio profesional y tambe ta dispone di un experticio respetabel den e mundo financiero.

Mester remarca cu e reunion entre Minister Romero y dr. Manaff tabata uno hopi fructifero. A keda palabra cu e titular di e cartera di Transporte lo traha di serca cu e compania di sr. Manaff, pa asina sondea e posibilidad pa financiamento di diferente proyecto cu ta desaroyando den e Ministerio di sr. Chris Romero.





Un segmento presenta pa Ministerio di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

PANORAMA AGROPECUARIO DI E SIMAN AKI TA ILUSTRA E PRACTICA DI HORTICULTURA NA ARUBA

Den e edicion di e siman aki di Panorama Agropecuario, por aprecia e plantacion di sra. Ingela Lacle, kende ta un horticultor local. Sra. Lacle a conta di su experiencia como horticultor y ventahanan cu e practica aki tin pa nos comunidad.

Por a mira un plantacion extenso y diverso na sra. Ingela su cas, kende a ricibi e ekipo di Panorama Agropecuario calurosamente y habri porta pa por graba su cultivo. Por a aprecia e diferente tecnicanan cu Ingela ta uza pa su cultivo, specialmente con e ta uza diferente material recicla pa logra un bon cosecha.

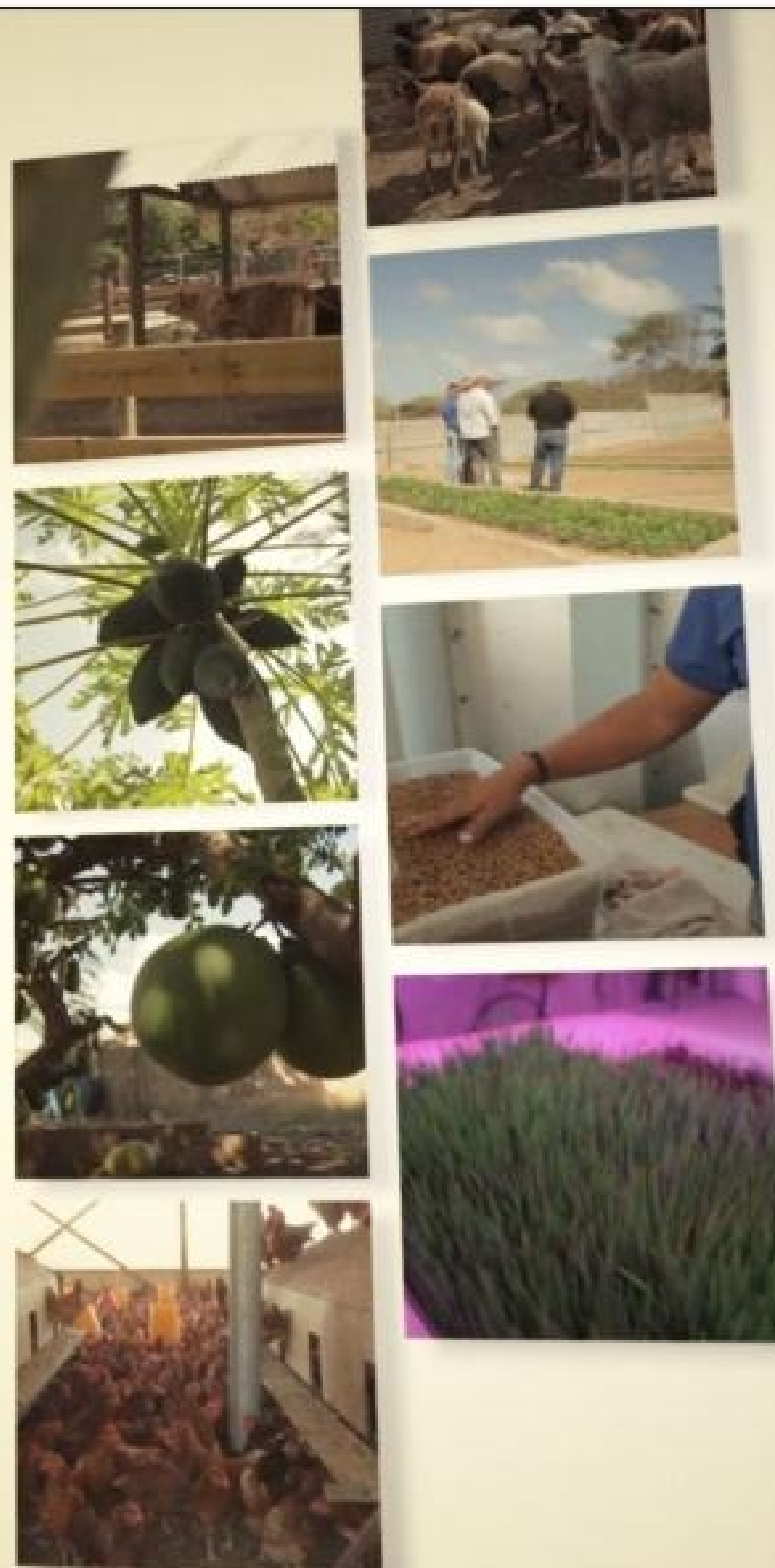
Sintonisa Panorama Agropecuario tur diaranson durante e edicion estelar di Telenoticia na Telearuba canal 13 y 23.











Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA CELEBRA FECHA NATAL DI SEÑOR DAVID MADURO

Dialuna Prome Minister den compania di otro Ministernan a celebra fecha natal 87 di señor David Maduro. Den presencia di yuinan di señor Maduro, Glenda y Betina, famia y amistadnan presente a celebra den un dushi ambiente casero. Tambe por a nota presencia di algun candidatonan di Partido.

Señor Maduro no ta un desconoci pa Prome Minister y coleganan. E ta sostenedor grandi di Partido MEP di cua Prome Minister ta lider y a traha cu señor Betico Croes y señor Nel Oduber di cerca. Awe señor Maduro ta gosando di bon salud y mester remarca cu na su 87 aña, señor Maduro ta bay online, e tin Facebook, Whatsapp y ta keda bon informa di tur noticia online di Prome Minister como tambe di Minister Xiomara Ruiz-Maduro manera cu señor Maduro a duna di conoce.

Den maneho di Gabinete Wever-Croes, nos grandinan tin prioridad. Manera cu Prome Minister a menciona den mas di un ocacion, 'Vergrijzing' no ta un problema sino mas bien un desaroyo den bida hopi bunita ora cu ciudadanonan yega na un edad halto manera di señor Maduro. Gobierno kier duna mas participacion na tur esnan cu a yega na un edad bunita asina y cu por y kier contribui na bienestar di nos pais. Pabien un biaha mas na señor David Maduro. Nos ta desea señor Maduro hopi aña mas di bida y salud.













Continuacion Pagina 18



















Gobierno Di Aruba

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes